

الفصل الدراسي (١)

سورة الذريات

- 1 (الآيات ١ - ١٤) • البعث حق
- 5 (الآيات ١٥ - ٢٣) • جزاء المتقين وصفاتهم
- 8 (الآيات ٢٤ - ٣٧) • ضيف إبراهيم
- 11 (الآيات ٣٨ - ٥٥) • الاتعاظ بهلاك المشركين السابقين
- 15 (الآيات ٥٦ - ٦٠) • العبادة هي المقصود الأعظم

الفصل الدراسي (٢)

سورة الرحمن

- 18 (الآيات ١ - ١٣) • من نعم الله
- 22 (الآيات ١٤ - ٣٦) • من دلائل قدرته تعالى
- 28 (الآيات ٣٧ - ٤٥) • أهوال يوم القيامة
- 30 (الآيات ٤٦ - ٧٨) • فضل الخائفين من الله و جزاؤهم

التفسير

Tafsir

Ting. 5

الشرح :

{والذريات ذُرُوءاً} الرياح تذرُ التراب وغيره،

Demi Angin yang menerbangkan tanah dan lain-lainnya

{والذريات} واو القسم ، الذريات مقسم به

{ذُرُوءاً} مصدر والعامل فيه اسم الفاعل

{فالحاملات وُقُراً}

السحاب تحمل المطر ثقلاً.

Awan mendung yang menyimpan air hujan di dalam kandungannya

{وُقُراً} **مفعول** الحاملات

{فالجاريات يُسْرَأُ} الفلك (السنن) يجري على سطح الماء بسهولة

Kapal yang meluncur dengan mudah di permukaan laut

سورة الذريات

(مكية : ستون آية)

(١) البعث حق

معاني المفردات

{والذريات} الرياح {ذَاتِ الحَبكِ} الطرائق الحسنة

{فالحاملات} السحاب {يُؤْفَكُ عَنْهُ} يصرف عنه

{وُقُراً} ثقلاً {قُتِلَ} لعن

{يُسْرَأُ} ذا سهولة {الحراصون} الكذابون

{فالجاريات} الفلك {فِي عَمْرَةٍ} في جهل

{المقسمات أُمراً} الملائكة {سَاهُونَ} غافلون

{الدين} الجزاء على الأعمال {يُقْتَنُونَ} يحرقون ويعذبون

{لَوَاقِعُ} لكائن

وعلى الثاني : أنها تتبدى في الهبوب فتدرو التراب والحصباء فتقل السحاب فتجري في الجوّ
باسطة له فتقسم المطر

Maksud kedua : Ianya dimulakan dengan tiupan angin yang menerbangkan debu tanah dan batu-batu kecil, lalu dibawa oleh awan dan bergerak bebas di udara seterusnya membahagikan hujan.

{إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ} إن وعدكم بالبعث لوعده صادق كعيشة راضية

Sesungguhnya hari kebangkitan yang dijanjikan itu adalah perkara-perkara yang benar seperti kehidupan yang penuh nikmat.

{إِنَّمَا تُوعَدُونَ} جواب القسم

و(ما) موصولة أو مصدرية

{وَأَنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ} إن الجزاء على الأعمال لكائن

Sesungguhnya balasan bagi setiap amalan (di akhirat) pasti berlaku

{وَالسَّمَاءَ ذَاتِ الْحَبْكَ}

والسَّمَاءُ ذَاتِ الطَّرَائِقِ الْحَسَنَةِ مِثْلَ مَا يَظْهَرُ عَلَى الْمَاءِ مِنْ هُبُوبِ الرِّيحِ،

Demi langit yang mempunyai jalan-jalan peredaran yang indah seperti keadaan bertiupnya angin di atas permukaan air.

{وَالسَّمَاءَ} هذا قسم آخر

{الْحَبْكَ} جمعه : حبيكة ، كـ "طريقة وطرق".

وعن الحسن: حبك جمعه : حباك ، كـ "حبكها نجومها"

{فَالْمَقْسَمَاتِ أَمْراً}

الملائكة التي تقسم الأمور من الأمطار والأرزاق وغيرهما، أو تفعل التقسيم مأمورة بذلك، أو تتولى تقسيم أمر العباد؛ فجبريل للغلظة، وميكائيل للرحمة، وملك الموت لقبض الأرواح، وإسرافيل للنفخ.

Malaikat yang membahagi-bahagikan air hujan dan rezeki serta yang lainnya, atau melakukan pembahagian perkara yang diperintahkan, atau membahagikan urusan hamba-hambanya, jibril tugasnya menurunkan wahyu kepada para Nabi, mikail tugasnya membahagi-bahagikan rezeki dan juga rahmat, malaikat maut tugasnya mencabut nyawa, Israfil tugasnya meniup serunai sangkakala

ويجوز أن يراد الرياح لا غير لأنها تنشيء السحاب وتقله وتصرفه وتجري في الجوّ جرياً سهلاً،
وتقسم الأمطار بتصريف السحاب.

atau maksudnya hanya angin sahaja kerana ia membentuk awan dan mengerakkannya di udara dengan mudah, kemudian membahagikan hujan dengan menggerakkan awan.

ومعنى الفاء على الأول : أنه أقسم بالرياح فبالسحاب التي تسوقه فبالفلك التي تجريها
بهبوبها، فبالملائكة التي تقسم الأرزاق بإذن الله من الأمطار وتجارات البحر ومنافعها.

Maksud pertama : Sesungguhnya Aku bersumpah dengan angin, kemudian bersumpah dengan awan yang digerakkannya, kemudian bersumpah dengan kapal-kapal yang bergerak dengan tiupannya, kemudian bersumpah dengan malaikat yang membahagikan rezeki dengan izin Allah seperti hujan, perdagangan melalui laut dan kebajikan.

{قَتَلَ الْخِرَاصُونَ} لعن الكذابين من أصحاب القول المختلف،

Dikutuk orang-orang yang banyak berdusta di kalangan mereka yang mempunyai pelbagai tuduhan.

{قَتَلَ} لعن وأصله الدعاء بالقتل والهلاك ، ثم جرى مجرى لعن

{الخراصون} واللام إشارة إليهم كأنه قيل: قتل هؤلاء الخراصون

{الذين هم في غمرة ساهون} في جهل يغمرهم غافلون عما أمروا به.

orang-orang yang terbenam dalam kebodohan lagi lalai mengenai apa yang diperintahkan kepada mereka.

{يَسْتَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدين} فيقولون : متى يوم الجزاء.

Mereka bertanya (secara mengejek): Bilakah datangnya hari perkiraan dan pembalasan?

{يَسْتَلُونَ} فيقولون {أَيَّانَ يَوْمُ الدين} أي متى يوم الجزاء وتقديره: أيان وقوع يوم الدين لأنه إنما تقع الأحيان ظروفاً للحدثان.

{يَوْمَ هُمْ عَلَى النار يُفْتَنُونَ}

أي يقع يوم هم على النار يحرقون ويعذبون

Pembalasan berlaku pada hari mereka dimasukkan ke dalam neraka Jahanam untuk dibakar dan disiksa di dalamnya.

{إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ}

أي قولهم في الرسول ساحر وشاعر ومجنون وفي القرآن سحر وشعر وأساطير الأولين

Kata-kata mereka menuduh rasul sebagai ahli sihir, penyair atau orang gila. mereka juga menuduh al quran itu sebagai sihir, syair dan cerita dogeng orang terdahulu

{يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ}

أي يصرف عن القرآن أو الرسول أو ما توعدون أو الدين من صرف عن الهداية في سابق علم الله (أي علم فيما لم يزل أن مأفوك عن الحق لا يرعوي).

Golongan yang dipalingkan dari perselisihan tentang al Quran, rasul, apa yang dijanjikan atau agama itu adalah mereka yang dipalingkan daripada petunjuk mengikut ilmu Allah swt (ilmu tentang perkara yang telah ditetapkan bahawa orang yang dipalingkan dari kebenaran tidak akan dipelihara)

{عَنْهُ} الضمير للقرآن أو الرسول

ويجوز أن يكون الضمير لما توعدون أو للدين،

المعنى :

أقسم بالذاريات على أن وقوع أمر القيامة حق، ثم أقسم بالسما على أنهم في قول مختلف في وقوعه فمنهم شك ومنهم جاحد، ثم قال: يؤفك عن الإقرار بأمر القيامة من هو مأفوك

Pengertian umum:

Aku bersumpah dengan angin (yang menerbangkan tanah dan lain-lainnya) bahawa berlakunya hari kiamat itu adalah benar. Kemudian Aku bersumpah dengan langit (yang mempunyai jalan-jalan peredaran yang indah) bahawa golongan yang berselisih pendapat tentang berlakunya hari kiamat itu, sebahagian mereka ragu-ragu dan sebahagian lagi mengingkarinya. kemudian la berkata : Orang yang berselisih pendapat tentang pengakuannya terhadap hari kiamat itu adalah orang yang dipalingkan daripada petunjuk Allah swt

- {يَوْمَ} - انتصب اليوم الواقع في الجواب بفعل مضمر دل عليه السؤال أي يقع
- يجوز أن يكون مفتوحاً لإضافته إلى غير متمكن وهو الجملة، ومحلّه نصب بالمضمر الذي هو يقع
- أو رفع على هو يوم هم على النار يفتنون يحرقون ويعذبون

{ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ} أي تقول لهم خزنة النار ذوقوا عذابكم وإحراقكم بالنار الذي كنتم به تستعجلون في الدنيا بقولكم: {فأتنا بما تعدنا}.

Lalu pengawal neraka berkata: Rasakan oleh kamu seksa dan balasan ini, yang dahulunya kamu (mendustakannya) dan minta supaya disegerakan di dunia dahulu, iaitu kata-kata kamu: "Maka datangkanlah azab yang kamu ancamkan kepada kami.

{هذا} مبتدأ

{الذى} خبره

Mereka terima apa jua pemberian Tuhan (pahala) dengan penuh keredaan. Sebelum mereka dimasukkan syurga, mereka ketika hidup di dunia telah melakukan amal kebaikan. Penjelasan tentang amal kebaikan yang pernah mereka lakukan semasa di dunia dihuraikan dalam ayat seterusnya.

{ءَاخِذِينَ} **حال** من الضمير في الظرف وهو خبر إن

{كَانُوا قَلِيلاً مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ} كانوا قليلاً من الليل ما ينامون.

Orang-orang Mukmin yang takwa itu dahulunya tidur pada waktu malam hanya sedikit, (kerana memperbanyakkan sembahyang malam).

{ما} مزيدة للتوكيد

{يَهْجَعُونَ} **خبر** {كَانَ}

أو {ما} **مصدرية** والتقدير: كانوا قليلاً من الليل هجوعهم

فيرتفع هجوعهم لكونه بدلاً من الواو في {كَانُوا} لا ب {قَلِيلاً} لأنه صار موصوفاً بقوله

{مِّنَ اللَّيْلِ} خرج من شبه الفعل وعمله باعتبار المشابهة أي كان هجوعهم قليلاً من الليل،

ولا يجوز أن تكون {ما} **نافية** على معنى أنهم لا يهجعون من الليل قليلاً ويحيونه كله لأن

{ما} النافية لا يعمل ما بعدها فيما قبلها لا تقول: زيداً ما ضربت

٢) جزاء المتقين وصفاتهم

معاني المفردات

{ءَايَاتٍ} قدرة الله وحكمته وتدييره

{عُيُونٍ} الأنهار الجارية

{لِّلْمُوقِنِينَ} للموحدين

{ءَاخِذِينَ} قابلين و راضين

{أَفْلاً تَبْصُرُونَ} تنظرون

{يَهْجَعُونَ} ينامون

{الْأَسْحَارِ} السحر : السدس الأخير من الليل

الشرح :

{إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ}

إنَّ المتقين في بساتين والأنهار الجارية بحيث يرونها وتقع عليها أبصارهم لا أنهم فيها

Sesungguhnya orang-orang Mukmin yang takwa, mereka hidup dalam taman-taman dan sungai-sungai yang mengalir yang begitu indah pemandangannya.

{ءَاخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُجْسِمِينَ}

قابلين لكل ما أعطاهم من الثواب راضين به، إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ دُخُولِ الْجَنَّةِ فِي الدُّنْيَا، قَدْ

أَحْسَنُوا أَعْمَالَهُمْ وَتَفْسِيرِ إِحْسَانِهِمْ مَا بَعْدَهُ.

kawasan yang pejal, kawasan yang lembut, kawasan yang keras, dan rawa/berpaya, dan ia mempunyai mata air terpancar, sumber mineral yang menarik, dan haiwan yang bertebaran yang berbagai spesies dan bentuk, berbeza bentuk badan dan kelakuannya] kepada orang yang mengesakan Allah yang mengikuti jalan yang betul yang mempunyai dalil yang menyampaikan kepada ilmu pengetahuan. Mereka melihat dengan mata hati dan penuh kefahaman setiap kali melihat tanda kekuasaan Allah, lalu mereka mengetahui bentuk penelitian tersebut maka bertambah-tambahlah keimanan mereka.

{ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفْلا تُبْصِرُونَ }

وفي بواطنها وظواهرها من عجائب الفطر وبدائع الخلق ما تتحير فيه الأذهان، وحسبك بالقلوب وما ركز فيها من العقول وبالألسن والنطق ومخارج الحروف وما في تركيبها وترتيبها ولطائفها من الآيات الساطعة والبيئات القاطعة على حكمة مدبرها وصانعها مع الأسماء والأبصار والأطراف وسائر الجوارح وتأيتها لما خلقت له، وما سوى في الأعضاء من المفصلات للانعطاف والتثني فإنه إذا جسا منها شيء جاء العجز، وإذا استرخى أناخ الذل، فتبارك الله أحسن الخالقين. أفلاً تنظرون نظر من يعتبر

Dan juga pada bahagian dalaman dan luaran diri kamu sendiri adalah keajaiban dan keindahan penciptaan yang sukar difahami oleh akal fikiran. Cukuplah pada hati dan perkara yang berkaitan dengannya seperti akal, juga pada lidah, pertuturan, makhraj huruf dan susunan keindahan ayat yang mengagumkan serta penjelasan yang bernas itu menunjukkan kebijaksanaan pengurus dan penciptanya, sedangkan pendengaran, penglihatan, sendi tulang dan semua anggota badan hanyalah untuk melaksanakan tujuan ianya diciptakan (mengabdikan diri dengan beribadat). Anggota-anggota lain seperti tulang sendi apabila disentuh/ditekan akan jadi lemah dan apabila terkulai maka ia tunduk hina. Maka nyatalah kelebihan dan ketinggian Allah sebaik-baik Pencipta., Adakah kamu tidak mahu melihat dengan pandangan orang yang mengambil pengajaran?.

{ وبالأَسْحارِ هُمْ يَسْتَعْفِرُونَ }

بالسدس الأخير من الليل أنهم يحيون الليل متهجدين فإذا أسحروا أخذوا في الاستغفار كأنهم أسلفوا في ليالهم الجرائم

Sedang di akhir malam (1/6 malam) pula mereka menghidupkan malam dengan bertahajud (solat malam). Apabila mereka berjaga malam, mereka memohon ampun kepada Allah di atas dosa-dosa yang telah mereka lakukan .

{ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ }

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّمَنْ يَسْأَلُ لِحَاجَتِهِ وَالَّذِي يَتَعَرَّضُ وَلَا يَسْأَلُ حَيَاءً.

Mereka menguntukkan sebahagian dari harta mereka yang tertentu bagi orang-orang melarat seperti para pengemis dan yang hidupnya kurang bernasib baik tetapi tidak mahu meminta-minta.

{ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ }

وَفِي الْأَرْضِ تَدَلُّ عَلَى الصَّانِعِ وَقَدْرَتِهِ وَحِكْمَتِهِ وَتَدْبِيرِهِ حَيْثُ هِيَ مَدْحُوةٌ كَالْبَسَاطِ مَا فَوْقَهَا، وَفِيهَا الْمَسَالِكُ وَالْفَجَاجُ لِلْمَتَقَلِّبِينَ فِيهَا وَهِيَ مَجْزَأَةٌ؛ فَمَنْ سَهَّلَ وَمَنْ جَبَلَ وَصَلْبَةٌ وَرَخْوَةٌ وَعِذَاءٌ وَسِبْخَةٌ، وَفِيهَا عَيُونَ مَتَفَجِّرَةٌ وَمَعَادِنٌ مَفْتَنَةٌ وَدَوَابٌّ مَنبِثَةٌ مَخْتَلِفَةٌ الصُّورِ وَالْأَشْكَالِ مَتَبَايِنَةٌ الْهَيْئَاتِ وَالْأَفْعَالِ، لِلْمَوْحِدِينَ الَّذِينَ سَلَكَوا الطَّرِيقَ السُّوْيَ الْبِرْهَانِي الْمَوْصِلَ إِلَى الْمَعْرِفَةِ، فَهَمُ نَظَارُونَ بَعْيُونَ بَاصِرَةٌ وَأَفْهَامٌ نَافِذَةٌ كَلِمَا رَأَوْا آيَةَ عَرَفُوا وَجْهَ تَأْمَلُهَا فَازْدَادُوا إِيقَانًا عَلَى إِيقَانِهِمْ

Allah menunjukkan [tentang bumi sebagai bukti adanya pencipta, kekuasaanNya, hikmahNya dan percaturanNya yang mana ianya dibentangkan seperti hamparan. Di dalamnya terdapat jalan-jalan dan hidup-hidupan bagi yang tinggal di dalamnya dan ianya terpecah-pecah: seperti kawasan lembah, bukit bukau,

- خطاب للنبي ﷺ.

- **حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ** وكانوا اثني عشر ملكاً. وقيل: تسعة عشرهم جبريل.

- وجعلهم ضيفاً لأنهم كانوا في صورة الضيف حيث أضافهم إبراهيم أو لأنهم كانوا في حسابانه كذلك ، المكرمين عند الله لقوله { بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ } [الأنبياء: ٢٦]

- وقيل: لأنه خدمهم بنفسه وأخدمهم امرأته وعجل لهم القرى

- Ayat ini ditujukan kepada nabi saw.

- Kisah tetamu nabi Ibrahim a.s, bilangan mereka 12 malaikat. Ada pendapat mengatakan: 10 malaikat, antaranya Jibril a.s.

- Para malaikat itu menjadi tetamu kerana mereka menjelma dalam bentuk manusia yang datang melawat nabi Ibrahim a.s atau kerana pada sangkaan nabi Ibrahim menggambarkan sedemikian. Mereka ini dimuliakan Allah swt berdasarkan firmanNya: "Bahkan (mereka yang dikatakan menjadi anak Allah itu) ialah hamba-hambanya yang dimuliakan". al Anbiya' : ayat 26

- Ada pendapat lain pula mengatakan: Mereka dianggap sebagai tetamu kerana nabi Ibrahim a.s sendiri yang melayani mereka bersama-sama isterinya. kemudian menyediakan untuk mereka hidangan (daging anak lembu)

{ هَلْ أَتَاكَ } تفخيم للحديث وتنبيه على أنه ليس من علم رسول الله ﷺ وإنما عرفه بالوحي وانتظامها بما قبلها باعتبار أنه قال: { وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ } وقال في آخر هذه القصة { وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً }

{ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ } الضيف للواحد والجماعة كالصوم والزور لأنه في الأصل مصدر ضافه،

٣. ضيف إبراهيم

معاني المفردات

{ صَكَّتْ } لطمت

{ ضَيْفِ } الزائر ، الزائرون

{ حَطْبُكُمْ } شأنكم و طلبكم

{ أَوْحَسَ } أضمر

{ مُسَوِّمَةٌ } معلمة

{ بَشَّرُوهُ } بلّغوه وعلموه

{ آيَةً } علامة

{ صِرَّةً } صيحة

من الأسرار البلاغية:

في قوله تعالى: { هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمَكْرَمِينَ } استفهام للتشويق والتفخيم.

الشرح :

{ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمَكْرَمِينَ } (٢٤)

"Sudahkah sampai kepadamu (wahai Muhammad) perihal tetamu Nabi Ibrahim yang dimuliakan?"

{ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ } (٢٨)

- فأضمر **منهم** خوفاً لأن من لم يأكل طعامك لم يحفظ ذمامك.

maka dia sembunyikan perasaan takut dari keadaan mereka, kerana tidak menjamah makanan kamu serta menimbulkan penghinaan terhadap kamu.

- عن ابن عباس رضي الله عنهما: وقع في نفسه أنهم ملائكة أرسلوا للعذاب، **قَالُوا: لَا**

تَخَفُ إنا رسل الله،

- وقيل: مسح جبريل العجل فقام ولحق بأمه. ويبلغوه ويعلموه بغلام عليم والمبشر به

إسحاق عند الجمهور.

Daripada Ibnu Abbas r.a : Timbul di dalam dirinya sangkaan bahawa para tetamu itu adalah malaikat yang diutuskan membawa azab. (Melihat kecemasannya), mereka berkata: Janganlah engkau takut (wahai Ibrahim). kami adalah utusan Allah.

Ada pendapat mengatakan : Jibril menyentuh anak lembu tersebut lalu ia bangkit dan pergi kepada ibunya. Mereka Lalu mereka memberikan berita gembira kepadanya, bahawa dia akan beroleh seorang anak yang berpengetahuan. Anak yang menjadi khabar gembira itu adalah nabi Ishak – mengikut pendapat majoriti ulamak.

{ فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ } (٢٩)

- **فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ** صيحة، قال الزجاج: الصرة شدة الصياح ههنا وقيل: فأخذت في

صياح وصرتها قولها يا ويلتا. فلطمت ببسط يديها. وقيل: فضربت بأطراف أصابعها جبهتها

فعل المتعجب، **وَقَالَتْ** : أنا **عجوز** فكيف ألد كما قال في موضع آخر { وَأَنَا عَجُوزٌ

وهذا بعلّى شَيْحًا } [هود: ٧٢]

(Mendengarkan berita yang menggembirakan itu), maka datanglah isterinya sambil menjerit (kehairanan)

al Zujaj berkata: (الصرة) ialah menjerit dengan kuat

Ada pendapat mengatakan : isterinya menjerit sambil berkata : Sungguh ajaib keadaanku!, lalu menepuk mukanya dengan telapak tangannya.

{ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ } (٢٥)

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا نسلم عليكم سلاماً **قَالَ** : عليكم **سلام**، وأنتم **قوم منكرون**

فعرفوني من أنتم

Ketika mereka masuk mendapatkannya lalu memberi salam dengan berkata: Salam sejahtera kepadamu! Dia menjawab: Salam sejahtera kepada kamu! (Sambil berkata dalam hati): Mereka ini orang-orang yang tidak dikenali, maka perkenalkanlah kepadaku siapakah kalian semua.

{ سلام } مرفوع على **الابتداء** وخبره محذوف،

- العدول إلى الرفع للدلالة على إثبات السلام كأنه قصد أن يحييهم بأحسن مما حيوه به

أخذاً بأدب الله، وهذا أيضاً من إكرامه لهم.

{ فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ } (٢٦)

- فذهب إليهم في خفية من ضيوفه ومن أدب المضيف أن يخفي أمره وأن ييادر بالقرى من

غير أن يشعر به الضيف حذراً من أن يكفه، وكان عامة مال إبراهيم عليه السلام البقر

Dengan tidak disedari oleh tetamunya beliau bergegas mendapatkan keluarganya (untuk menyediakan jamuan - masakan daging bakar anak lembu).

Antara adab melayan tetamu ialah segera menyediakan hidangan tanpa disedari oleh tetamu untuk memelihara perasaan tetamu. kebanyakan harta nabi Ibrahim adalah lembu.

{ فَفَرَّطَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ } (٢٧)

- **فَفَرَّطَهُ إِلَيْهِمْ** ليأكلوا منه فلم يأكلوا، **قَالَ: أَلَا تَأْكُلُونَ**، أنكروا عليهم ترك الأكل أو حثهم

عليه

Lalu dihidangkannya kepada mereka supaya mereka makan namum mereka tidak menjamahnya, sambil berkata: Silalah makan. Rasa pelik terhadap mereka kerana tidak makan atau menggalakkan mereka makan.

{قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ} (٣٢) {لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ} (٣٣)

- قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ لُوطٍ ، لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ، أريد السجيل وهو طين

طبخ كما يطبخ الآجر حتى صار في صلابة الحجارة

Mereka menjawab: Sesungguhnya Kami diutus kepada kaum Lut (yang berdosa) , Supaya Kami menimpakan mereka dengan batu-batu dari tanah. Yang dimaksudkan ialah () iaitu tanah yang dibakar seperti yang menjadi sekeras batu.

{مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ} (٣٤)

- معلمة في ملك الله وسلطانه، **لِلْمُسْرِفِينَ** سماهم مسرفين كما سماهم عادين لإسرافهم

وعدوانهم في عملهم حيث لم يقتنعوا بما أبيض لهم

Batu-batu itu ditandakan dalam kerajaan dan kekuasaan Allah swt, untuk membinasakan orang-orang yang melampaui batas (dalam keingkarannya). Dinamakan (مسرفين) seperti mana dinamakan (عادين) kerana mereka melampaui dan keterlaluan dalam perbuatan mereka yang tidak menerima perkara yang benarkan untuk mereka.

{فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ} (٣٥)

- فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِي الْقَرْيَةِ وَلَمْ يَجْر لها ذكر لكونها معلومة، **مِنَ الْمُؤْمِنِينَ** يعني لوطاً ومن

آمن به

Kami mengeluarkan orang yang tinggal di situ dan tidak dinyatakan di sini kerana perkara itu telah dimaklumi di kalangan orang-orang yang beriman iaitunabi Lut dan pengikutnya yang beriman.

Pendapat lain pula mengatakan : isterinya menepuk baju labuhnya dengan hujung jari jemarinya sebagai tanda kehairanan.

sambil berkata: Aku sudah tua, bagaimana aku boleh melahirkan anak?, seperti firman Allah pada ayat lain “Adakah aku akan melahirkan anak padahal aku sudah tua dan suamiku ini juga sudah tua?”. surah Hud : 72

{فِي صَرَّةٍ} محلّه النصب على **الحال** أي فجاءت صارة

{قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ} (٣٠)

- قَالُوا مثل **ذَلِكَ** الذي قلنا وأخبرنا به ، إنما نخبرك عن الله تعالى والله قادر على ما

تستبعدين، **إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ** في فعله ، **العليم** فلا يخفى عليه شيء.

- وروي أن جبريل قال لها حين استبعدت: انظري إلى سقف بيتك فنظرت فإذا جذوعه

مورقة مثمرة. ولما علم أنهم ملائكة وأنهم لا ينزلون إلا بأمر الله رسلاً في بعض الأمور

Mereka berkata seumpama perkara yang kami khabarkan itu: Sesungguhnya kami beritahu kamu tentang Allah; Sesungguhnya Allah swt Maha berkuasa atas perkara yang mereka menganggap ianya sukar. Dialah yang Maha Bijaksana dalam perbuatan-Nya, lagi Maha Mengetahui, tidak tersembunyi sedikitpun daripada ilmunya

Diriwayatkan bahawa Jibril berkata isteri nabi Ibrahim ketika dia menganggap perkara itu adalah mustahil : Lihatlah atap rumah kamu, lalu dia melihat tiba-tiba pucuknya berdaun dan berbuah. Setelah Ibrahim mengetahui bahawa mereka itu adalah para malikat, sedangkan mereka tidak turun melainkan dengan perintah Allah swt sebagai utusan pada beberapa perkara.

{قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ} (٣١)

- قَالَ **فَمَا** شأنكم وما طلبكم وفيهم أرسلتم؟ **أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ**، أرسلتم بالبشارة خاصة أو لأمر

آخر أو لهما

Nabi Ibrahim bertanya: (Selain dari itu) apa lagi tugas, tuntutan dan tujuan kamu diutuskan wahai utusan Tuhan? Adakah kamu diutuskan membawa berita gembira atau perkara lain atau kedua-duanya.

٤. الاتعاظ بهلاك المشركين السابقين

Mengambil Pengajaran Daripada Kebinasaan Golongan Musyrikin Terdahulu

معاني المفردات

{ فاسقين } كافرين. { سلطان مُبِينٍ } حجة ظاهرة

{ أَيْدٍ } قوة { تولى } أعرض

{ فرشناها } بسطانها ومهدناها { الريح العقيم } ريح الهلاك، الدبور

{ عَتَوْا } استكبروا { زَوْجَيْنِ } ذكراً وأنثى

{ الصاعقة } العذاب { ذَكَّرَ } وعظ

{ قِيَامٍ } هرب

{ مُتَّصِرِينَ } ممتنعين من العذاب

من الأسرار البلاغية:

- في قوله تعالى: { فتولى بِرُكْنِهِ } **استعارة**؛ حيث استعار الركن للجنود؛ لأن فرعون يتقوى بهم
- في قوله تعالى { وَهُوَ مُلِيمٌ } **مجاز عقلي**؛ حيث أطلق اسم الفاعل على اسم المفعول، والمعنى أنه ملام عل طغياته.

{ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ } (٣٦)

- **فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ** أهل بيت وفيه دليل على أن الإيمان والإسلام واحد لأن الملائكة

سموهم مؤمنين ومسلمين هنا

maka (utusan) Kami tidak mendapati di situ melainkan sebuah rumah sahaja yang ada penduduknya (dari orang-orang Islam yang beriman kepada Nabi Lut). ayat ini menunjukkan bahawa iman dan Islam adalah satu kerana malaikat menamakan mereka di sini sebagai orang beriman dan Islam

{ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ } (٣٧)

- **وَتَرَكْنَا فِي** قراهم علامة يعتبر بها الخائفون دون القاسية قلوبهم. قيل: هي ماء أسود منتن.

Dan Kami tinggalkan di negeri itu timbunan batu-batu (yang telah menghujani dan membinasakan mereka), sebagai tanda (yang mendatangkan keinsafan) bagi orang-orang yang sedia takut dan tidak keras hati mereka. Ada pendapat mengatakan: iaitu air hitam yang berbau busuk

والجملة مع الواو **حال** من الضمير في {فأخذناه}.

{وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ} {٤١}

- هي التي لا خير فيها من إنشاء مطر أو إلقاح شجر وهي ريح الهلاك،
- واختلف فيها والأظهر أنها الدبور لقوله عليه السلام: «نصرت بالصبا وأهلكت عاد بالدبور»

Angin ribut yang tidak mengandung sebarang kebaikan seperti menghasilkan hujan atau angin yang melancarkan proses pendebungaan. Angin ribut ini ialah angin kebinasaan.

Ulamak berselisih pendapat tentang perkara ini. Pendapat yang paling nyata ialah angin barat, berdasar kan sabda nabi saw: “Aku diberi kemenangan dengan angin timur dan kaum Aad dibinasakan dengan angin barat”.

{مَا تَدْرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ كَالرِّمِيمِ} {٤٢}

- هو كل ما رم أي بلي وتفتت من عظم أو نبات أو غير ذلك،
 - والمعنى : ما تترك من شيء هبت عليه من أنفسهم وأنعامهم وأموالهم إلا أهلكته
- (الريميم) debu iaitu setiap yang hancur dan lebur daripada tulang, tumbuhan atau lainnya.

Maksud ayat ini : Angin yang bertiup itu tidak meninggalkan sesuatupun yang dirempuhnya, melainkan menjadikannya hancur

{وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ} {٤٢}

- {وَفِي ثَمُودَ} آية أيضاً {إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ} تفسيره قوله {تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ} ثلاثة أَيَّامٍ {هود: ٦٥}

Dan juga pada kisah kaum Thamud (juga terdapat perkara-perkara yang menjadi pelajaran) ketika dikatakan kepada mereka: Bersenang-senanglah kamu hingga ke suatu waktu (yang termaklum)! – huraiannya adalah firman Allah swt : “Bersenang-senanglah kamu di tempat masing-masing selama tiga hari”

الشرح :

{وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ} {٣٨}

- **وَفِي مُوسَىٰ** معطوف على {وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٍ} أو على قوله {وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً} على معنى وجعلنا في موسى آية كقوله: علفتها تبناً وماء بارداً ***

إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بحجة ظاهرة وهي اليد والعصا

Dan Kami jadikan pada kisah Nabi Musa terdapat dalil-dalil (yang memberi keinsafan), ketika kami mengutusnyanya kepada Firaun dengan membawa mukjizat yang nyata iaitu tangan dan tongkat

{فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ} {٣٩}

- فأعرض عن الإيمان بما كان يتقوى به من جنوده وملكه، والركن ما يركن إليه الإنسان من مال وجند، **وَقَالَ هُوَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ**

Maka Firaun berpaling ingkar (tidak beriman) dengan berdasarkan kekuasaannya seperti tentera dan kerajaannya, - (الركن) ialah harta dan tentera yang menjadi asas kekuatan manusia - sambil berkata: (Musa itu) adalah seorang ahli sihir atau seorang gila!

{فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ} {٤٠}

- **فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ** آتٍ بما يلام عليه من كفره وعناده.
- وإنما وصف يونس عليه السلام به في قوله {فالتقمه الحوت وَهُوَ مُلِيمٌ} (الصفات: ١٤٢) لأن موجبات اللوم تختلف وعلى حسب اختلافها تختلف مقادير اللوم، فراكب الكفر ملوم على مقداره، وراكب الكبيرة والصغيرة والذلة كذلك،

Lalu Kami mengambil Firaun bersama-sama tenteranya, kemudian Kami hancurkan mereka ke dalam laut, sedang dia datang dalam keadaan tercela dengan kekufuran dan penentangannya.

Gambaran nabi Yunus a.s dengan sifat ini dalam firman Allah swt : “Setelah itu dia ditelan oleh ikan besar, sedang dia berhak ditempelak” (surah al Saffaat : 142) kerana dikenakan celaan itu berbeza-beza mengikut kategori celaan. Orang yang kufur tahap celaannya telah ditetapkan dan orang yang melakukan dosa besar dan kecil begitu juga”.

{والسَّمَاءُ بِنِينَاهَا بِأَيْدِي وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ} {٤٧}

- **والسَّمَاءُ بِنِينَاهَا** بقوة والأيد القوة **وَإِنَّا** لقادرون من الوسع وهي الطاقة والوسع القوي على الإنفاق أو **لموسعون** ما بين السماء والأرض

“Dan langit itu Kami dirikan dengan kekuasaan Kami”. Perkataan (الأيد) ialah kekuatan/kekuasaan. (dalam bentuk binaan yang kukuh rapi) “dan sesungguhnya Kami” adalah mempunyai kekuasaan yang luas, iaitu kuasa yang tidak terhingga dalam melaksankannya atau “yang luas” antara langit dan bumi.

{والسَّمَاءُ} نصب بفعل يفسره {بِنِينَاهَا بِأَيْدِي}

{والأَرْضُ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ} {٤٨}

- **والأَرْضُ** بسطناها ومهدناها ، **فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ** نحن

Dan bumi pula Kami hamparkan dan ratakan (untuk kemudahan kamu mendiaminya); maka sebaik-baik yang menghamparkannya adalah Kami

{والأَرْضُ} هي منصوبة بفعل مضمر أي فرشنا الأرض فرشناها

{فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ} {٤٤}

- فاستكبروا عن امتثاله **فَأَخَذَتْهُمُ** العذاب وكل مهلك صاعقة **وَهُمْ يَنْظُرُونَ** لأنها كانت نهاراً يعاينونها

Maka mereka membesarkan diri daripada mematuhi perintahNya, lalu mereka ditimpa azab. Setiap azab itu halilantar yang membinasakan, sedang mereka melihatnya kerana peristiwa itu berlaku di siang hari yang mana mereka dapat meyaksikannya.

{الصَّاعِقَةُ} علي وهي المرة من مصدر صعقتهم الصاعقة

{فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَنْصِرِينَ} {٤٥}

- **فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ** هرب أو هو من قولهم ما يقوم به إذا عجز عن دفعه ، **وَمَا كَانُوا** ممنوعين من العذاب أو لم يمكنهم مقابلتنا بالعذاب لأن معنى الانتصار المقابلة

Dengan yang demikian, mereka tidak dapat melarikan diri atau umpama ungkapan mereka : tidak dapat bangun lagi apabila tidak terdaya untuk menolaknya - dan mereka juga tidak dapat mengelak daripada ditimpa azab atau mereka tidak mampu mengahdi azab tersebut kerana inilah erti “kemenangan yang terbalik”

{وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ} {٤٦}

- أي وأهلكتنا **قوم نوح** لأن ما قبله يدل عليه، أو واذكر قوم نوح.

- وبالجر أبو عمرو وعلي وحمة أي وفي قوم نوح آية ويؤيده قراءة عبد الله {وَفِي قَوْمٍ نُوحٍ}،

- **مِنْ قَبْلُ** هؤلاء المذكورين، **إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا** كافرين.

- Iaitu dan Kami juga telah binasakan kaum Nuh, kerana kisah sebelumnya memberi maksud sedemikian; atau ingatlah tentang kisah kaum Nuh.

- Abu Amru, Ali dan Hamzah membaca dengan tambahan huruf jar dan ianya dikuatkan dengan qiraah Abdullah (وَفِي قَوْمٍ نُوحٍ).

- kisah kaum-kaum yang disebut sebelum ini, sesungguhnya mereka adalah kaum yang kafir (tidak beriman).

{وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ} (٥١)

- والتكرير للتوكيد والإطالة في الوعيد أبلغ.

Pengulangan ayat ini untuk menguatkan maksudnya dan memanjangkan janji buruk itu menambahkan lagi tinggi maksudnya.

{كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ} (٥٢)

- الأمر مثل ذلك إشارة إلى تكذيبهم الرسول وتسميته ساحراً أو مجنوناً.

- ثم فسر ما أجمل بقوله : **مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا هُوَ سَاحِرٌ أَوْ**

مُجْنُونٌ رموهم بالسحر أو الجنون لجهلهم

- Perkara itu adalah seperti sedemikianlah. Kata tunjuk memberi maksud pendustaan mereka terhadap utusan Allah swt. Ia menggelarkannya sebagai seorang ahli sihir atau seorang gila

- Kemudian menghuraikan perkara tersebut dengan firmanNya: “Tidak ada seorang Rasul pun yang datang sebelum kaum kamu di kalangan utusan Allah melainkan mereka berkata : Rasul itu adalah seorang ahli sihir atau seorang gila”. Mereka menuduhnya dengan sihir atau gila kerana kejahilan mereka sendiri.

{أَتَوَصَّوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ} (٥٣)

- أتواصي الأولون والآخرون بهذا القول حتى قالوه جميعاً متفقين عليه ، **بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ**

- أي لم يتواصوا به لأنهم لم يتلاقوا في زمان واحد بل جمعتهم العلة الواحدة وهي الطغيان والطغيان هو الحامل عليه

- Adakah golongan terdahulu dan terkemudian telah berpesan-pesan dengan kata-kata tuduhan ini sehingga mereka sepakati dengannya, bahkan mereka adalah kaum yang melampaui batas.

- iaitu mereka tidak berpesan-pesan dengan kata-kata tuduhan ini kerana mereka bertemu dalam zaman yang sama tetapi punca yang menjadikan mereka sepakat adalah satu, iaitu melampaui batas dan mendorong ke arah tersebut.

{وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ} (٤٩)

- **وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ** من الحيوان **خَلَقْنَا** ذكراً وأنثى.

- عن الحسن: السماء والأرض والليل والنهار والشمس والقمر والبر والبحر والموت والحياة، فعدد أشياء وقال كل اثنين منها زوج والله تعالى فرد لا مثل له ،

- **لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ** فعلنا ذلك كله من بناء السماء وفرش الأرض وخلق الأزواج لتذكروا فتعرفوا الخالق وتعبدوه

- Dan tiap-tiap jenis daripada haiwan itu Kami ciptakan berpasangan,

- Daripada al Hasan berkata: Langit dan bumi, malam dan siang, matahari dan bulan, daratan dan lautan, hidup dan mati, maka itulah pasangannya. al Hasan berkata lagi: Setiap dua perkara itu adalah pasangannya sedangkan Allah swt maha esa dan tidak ada standing bagiNya.

- Supaya kamu mengingati penciptaan kamu semua itu seperti membina langit, meratakan bumi, menciptakan pasangan. Semua ini agar kamu mendapat peringatan dan mengetahui Pencipta alam ini serta beribadat kepadaNya.

{فَقِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ} (٥٠)

- **فَقِرُّوا إِلَى اللَّهِ** من الشرك إلى الإيمان بالله أو من طاعة الشيطان إلى طاعة الرحمن أو مما

سواه إليه ، **إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ**

(Katakanlah wahai Muhammad kepada mereka): Maka segeralah kamu kembali kepada Allah dengan meninggalkan kesyirikan dan kembali beriman kepada Allah swt, meninggalkan mentaati syaitan kepada mentaati Tuhan yang maha pemurah, atau meninggal selain Allah dan kembali kepadaNya. Sesungguhnya aku diutuskan Allah kepada kamu, sebagai pemberi amaran yang nyata

٥. العبادة هي المقصود الأعظم

Pengabdian Diri Kepada Alla Swt Itulah Matlamat Terulung.

معاني المفردات

{القوة المتين} الشديدا القوة {ذَنُوبًا} نصيباً

الشرح :

{وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ} {٥٦}

Dan (ingatlah) Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan untuk mereka menyembah dan beribadat kepadaKu

- العبادة إن حملت على حقيقتها فلا تكون الآية عامة بل المراد بها المؤمنون من الفريقين

دليله السياق أعني {وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ}

Ibadat mengikut pengertian sebenarnya tidaklah menjadikan ayat ini umum tetapi maksud ibadat di sini adalah bagi orang yang beriman daripada dua kumpulan itu. Ini dapat difahami melalui maksud ayat “Dan tetap tekunlah engkau memberi peringatan dengan al Quran, kerana sesungguhnya peringatan itu mendatangkan faedah kepada orang-orang yang beriman”.

- وقراءة ابن عباس رضي الله عنهما {وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ} وهذا لأنه لا

يجوز أن يخلق الذين علم منهم أنهم لا يؤمنون للعبادة لأنه إذا خلقهم للعبادة وأراد منهم

العبادة فلا بد أن توجد منهم، فإذا لم يؤمنوا علم أنه خلقهم لجهنم كما قال: {وَلَقَدْ ذَرَأْنَا

لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ} [الأعراف: ١٧٩].

Qiraat (bacaan) Ibnu Abbas ada penambahan (من المؤمنين). Ini kerana tidak mungkin diciptakan manusia yang telah diketahui di antara mereka ada yang tidak beriman untuk beribadat, Ini kerana apabila mereka dicipta untuk ibadat dan inginkan mereka beribadat, maka perlulah diwujudkan mereka. Apabila mereka tidak beriman maka telah diketahuilah mereka diciptakan untuk ke neraka, sebagaimana firmanNya : “Dan sesungguhnya Kami jadikan untuk Neraka Jahanam banyak dari jin dan manusia” surah al A’raf : 179

{فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ} {٥٤}

- فأعرض عن الذين كررت عليهم الدعوة فلم يجيبوا عناداً ، فلا لوم عليك في إعراضك بعدما بلغت الرسالة وبذلت مجهودك في البلاغ والدعوة

- Oleh itu, berpalinglah (wahai Muhammad) daripada mereka yang menentangmu itu dan janganlah dihiraukan, kerana engkau tidak akan disalahkan dengan tindakan tersebut, setelah engkau meyyampaikan risalah ini dan engkau telah berusaha berdakwah dan menyampaikannya.

{وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ} {٥٥}

- وعظ بالقرآن ، فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ بأن تزيد في عملهم

- Dan tetap tekunlah engkau memberi peringatan dengan al Quran, kerana sesungguhnya peringatan itu mendatangkan faedah kepada orang-orang yang beriman iaitu menambahkan amal mereka.

{ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مَنْ رَزَقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونَ } (٥٧)

- ما خلقتهم ليرزقوا أنفسهم أو واحداً من عبادي ، وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونَ .

- قال ثعلب: أن يطعموا عبادي وهي إضافة تخصيص كقوله عليه السلام خيراً عن الله تعالى: «من أكرم مؤمناً فقد أكرمني ومن آذى مؤمناً فقد آذاني»

- Aku tidak sekali-kali mencipta mereka supaya mereka memberikan sebarang pemberian kepada diri mereka atau mana-mana hamba-hambaKu dan Aku tidak menghendaki supaya mereka memberi makan kepadaKu.

- Tha'lab berkata: Mereka memberi makan kepada hamba-hambaKu. Bentuk ayat ini bermaksud memberi pengkhususan, sebagaimana sabda nabi saw : “Barangsiapa memuliakan orang yang beriman maka dia telah memuliakan daku dan barangsiapa menghina orang yang beriman maka dia telah menghina daku”.

{ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرِّزَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ } (٥٨)

- إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرِّزَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الشَّدِيدِ الْقُوَّةِ

Sesungguhnya Allah Dialah sahaja Yang Memberi rezeki (kepada sekalian makhlukNya, dan Dialah sahaja) Yang Mempunyai Kekuasaan yang tidak terhingga.

وَالْمَتِينِ بِالرَّفْعِ صِفَةً لَدُو، وَقَرَأَ الْأَعْمَشُ بِالْجَرِّ صِفَةً لِلْقُوَّةِ عَلَى تَأْوِيلِ الْاِقْتِدَارِ

- وقيل: إلا لآمرهم بالعبادة وهو منقول عن علي رضي الله عنه .

Ada pendapat mengatakan : kecuali untuk menyuruh mereka beribadat. Pendapat ini dinukilkan daripada Ali r.a

- وقيل: إلا ليكونوا عباداً لي .

Pendapat lain pula mengatakan : kecuali untuk menjadikan mereka hamba kepadaKu.

- والوجه أن تحمل العبادة على التوحيد

Pendapat mengatakan : Ibadat ini memberi maksud mentauhidkan Allah swt.

- فقد قال ابن عباس رضي الله عنهما: كل عبادة في القرآن فهي توحيد. والكل يوحدونه في الآخرة لما عرفه أن الكفار كلهم مؤمنون موحدون في الآخرة دليلاً قوله { ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتِنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ } [الأنعام: ٢٣].

Ibnu Abbas r.a berkata : Setiap perkataan ibadat di dalam al Quran adalah memberi maksud mentauhidkan Allah swt. Semua makhluk akan mengesakan Allah di akhirat seperti yang telah diketahui bahawa orang kafir semuanya akan beriman dan mengesakan Allah swt di akhirat kelak. Buktinya firman Allah swt : “Kemudian tidaklah ada akibat kufur mereka selain dari mereka menjawab dengan dusta: Demi Allah Tuhan kami, kami tidak pernah menjadi orang-orang yang mempersekutukan Allah (dengan sesuatu yang lain)”. surah al An’am : 23.

- نعم قد أشرك البعض في الدنيا بالإضافة إلى الأبد أقل من يوم، ومن اشترى غلاماً وقال: ما اشتريته إلا للكتابة كان صادقاً في قوله ما اشتريته إلا للكتابة، وإن استعمله في يوم من عمره لعمل آخر

Ya, sebahagian manusia telah mensyirikkan Allah swt di dunia, dengan disandarkan kepada kehidupan kekal adalah lebih singkat daripada sehari. Sesiapa yang membeli hamba dan berkata: Aku hanya membelinya untuk sementara”, ungkapan ini adalah betul, sekalipun dia hanya menggunakan hamba itu untuk melakukan suatu pekerjaan pada mana-mana hari dalam usianya.

ما استفاد من الآيات :

١. الله أن يقسم بما يشاء من خلقه، للفت الأنظار إلى بديع صنعه تعالى.
٢. الجنة تنال بالأعمال الصالحة.
٣. إكرام الضيف من مكارم الأخلاق.
٤. المقصود الأعظم من خلق الإنس والجن هو عبادة الله تعالى.
٥. الرزق بيد الله لا غير
٦. اتخاذ العظة والعبرة من قصص السابقين.

Pengajaran daripada ayat-ayat ini:

1. Harus bagi Allah untuk bersumpah dengan apa-apa yang dikehendakinya daripada makhluk ciptaanNya, tujuannya untuk menarik perhatian terhadap keindahan ciptaan Allah swt.
2. Syurga dapat dicapai dengan amalan yang baik.
3. Memuliakan tetamu adalah antara akhlak terpuji.
4. Tujuan utama penciptaan manusia dan jin adalah mengabdikan diri kepada Allah swt.
5. Rezeki itu hanya di tangan Allah.
6. Mengambil pengajaran daripada kisah kaum terdahulu.

{فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ} (٥٩)

- **الَّذِينَ ظَلَمُوا** رسول الله بالتكذيب من أهل مكة، نصيباً من عذاب الله مثل نصيب أصحابهم ونظراتهم من القرون المهلكة.

- قال الزجاج: الذنوب في اللغة النصيب ،

- **فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ** نزول العذاب وهذا جواب النضر وأصحابه حين استعجلوا العذاب

- Penduduk Mekah yang zalim dengan mendustakan Rasulullah saw, mereka ini ada bahagiannya (dari azab seksa) seperti bahagian rakan-rakan mereka (kaum kafir yang telah lalu yang telah dibinasakan).

- Az Zujaj berkata: perkataan (الذنوب) dari sudut bahasa adalah bahagian.

- Oleh itu, janganlah mereka meminta kepadaKu menyegerakan turunnya azab. Ini adalah jawapan kepada Nadhar dan kaumnya ketika mereka meminta agar disegerakan seksaan tersebut.

{فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ} (٦٠)

- **فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِ الْقِيَامَةِ**. وقيل: من يوم بدر

Maka kecelakaan dan kebinasaanlah bagi orang-orang yang kafir pada hari kiamat.

Ada pendapat mengatakan : kecelakaan dan kebinasaan itu bermula pada peperangan Badar

- {لِيَعْبُدُونِي}، {أَنْ يَطْعَمُونِي}. {فَلَا يَسْتَعْجِلُونِي} بالياء في الحالين: يعقوب، وافقه سهل في الوصل بالاقون بغير ياء، والله أعلم.

سر البلاغى :

- ١ فى قوله تعالى : ﴿ وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَسْجُدَانِ ﴾ : على الرأى القائل بأن النجم مرادٌ به نجوم السماء ، يكون هناك **استعارة تصريحية** ، حيث شبه النجم والشجر فى انقيادها لأمر الله ، بالساجد الذى ينقاد لأمر ربه .
- ٢ فى قوله تعالى : ﴿ الْمِيزَانَ ﴾ : كرر لفظ ﴿ الْمِيزَانَ ﴾ تشديدا للتوصية به ، و تأكيدا لضرورة استعماله .

الشرح :

﴿ الرَّحْمَنُ ﴿١﴾ عِلْمُ الْقُرْآنِ ﴿٢﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾ عِلْمُهُ الْبَيَانُ ﴾

الله الذى إنعام على الخلق بالقرآن ، / و علم به الخلق القرآن ، و هو الذى خلق جنس الإنسان أو آدم أو محمدًا عليهما الصلاة والسلام ، ثم علمه المنطق الفصيح المعرب عما فى الضمير .

Allah swt yang memberi nikmat Al-Quran kepada makhlukNya, / Dialah yang telah mengajarkan Al-Quran kepada makhlukNya. Dialah yang mencipta manusia, nabi Adam a.s atau nabi Muhammad saw / Dialah yang mengajarnya bertutur dengan lancar yang menggambarkan apa yang ada dalam jiwa.

سورة الرحمن

مدنية و هى : ثمان و سبعون آية

١ من نعم الله

معانى الكلمات

الْإِنْسَانِ : الجنس / آدم / محمد ﷺ

تُحْسِرُوا : تُنْقِصُوا

الْبَيَانَ : المنطق الفصيح المعرب عما فى الضمير وَضَعَهَا : خفضها مبسوطه مستوية

لِلْأَنَامِ : للخلق

يُحْسِبَانِ : بحسابٍ معلومٍ

الْأَكْمَامِ : أوعية التمر

وَالنَّجْمِ : يَنْبُتُ

ذُو الْعَصْفِ : ورق الزرع / التَّيْنُ

يَسْجُدَانِ : ينقادان

وَالرَّيْحَانَ : الرزق و هو اللبُّ /

رَفَعَهَا : خلقها مرفوعة

الذى يُشَمُّ

الْمِيزَانَ : المكيال

ءِ الْآءِ : النِّعَمِ

بِالْقِسْطِ : بالعدل

• موقع الإعراب :

﴿الرَّحْمَنُ﴾ : مبتدأ

و الأفعال في قوله تعالى : ﴿عَلَّمَ الْقُرْآنَ﴾ ﴿حَلَقَ الْإِنْسَانَ﴾ ﴿عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾ مع ضمائها هي **أخبار** مترادفة لهذه المبتدأ .

• ﴿عَلَّمَ الْقُرْآنَ﴾ ﴿حَلَقَ الْإِنْسَانَ﴾ ﴿عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾

- مجئ الجمل الثلاثة الأول بدون / بغير حرف العطف : لورودها على نمط التعديد ،

- أو لأن الجمل الثلاثة الأول وردت على سبيل التعديد تبكيها لمن أنكر نعم الله .

- Datangnya tiga ayat pertama ini tanpa “kata penghubung”: kerana ia datang dalam bentuk bilangan berurutan,

- Atau kerana tiga ayat pertama ini disebut dalam bentuk bilangan berurutan sebagai satu celaan terhadap mereka yang mengingkari nikmat Allah swt.

﴿الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانُ﴾

أن الشمس و القمر بحسبان معلوم ، و تقديرٍ سوى ، يجريان في بروجهما و منازلهما ، و في ذلك منافع للناس ، منها علم السنين و الحساب .

Matahari dan bulan beredar dengan peraturan dan hitungan yang tertentu. Kedua-duanya beredar pada orbitnya dan tempat peredarannya. Perkara tersebut memberi manfaat kepada manusia, antaranya dapat mengetahui tentang tahun dan ilmu hisab.

ءالاء الله على الخلق هي :

(١) نعمة الدين

(٢) نعمة القرآن ، و تنزيله و تعليمه .

(٣) نعمة البيان : أى - المنطق الفصيح المعرب عما في الضمير .

Nikmat-nikmat Allah swt terhadap makhlukNya ialah:

- 1- Nikmat agama.
- 2- Nikmat Al-Qur'an, menurunkannya dan mengajarkannya.
- 3- Nikmat Kepetahan berbicara: iaitu bertutur dengan lancar yang dapat menyatakan apa yang ada dalam hati nurani.

قدم " نعمة القرآن " على " نعمة الدين " لأن القرآن أعظم وحي الله رُتَبَةً ، و أعلاه منزلةً ، و هو سنامُ الكتب السماوية ، و مُصدّقها ، و المهيمُنُ عليها .

Perkataan "nikmat Al-Qur'an" disebutkan dahulu sebelum perkataan "nikmat agama" kerana Al-Qur'an adalah wahyu Allah swt yang paling tinggi dan mulia kedudukannya. Ia adalah asas utama bagi kitab-kitab samawi, bukti pengesahannya dan menguatkannya.

• أَحَرَ ذَكَرَ خَلْقَ الْإِنْسَانَ عَنْ ذَكَرِ الْقُرْآنِ لِيَعْلَمَ الْإِنْسَانُ أَنَّهُ خُلِقَ لِلدِّينِ ، فَيَتَعَلَّمَ وَحَى اللَّهِ وَ كَتَبَهُ .

Perkataan “penciptaan manusia” disebut selepas perkataan “Al-Quran” adalah supaya manusia mengetahui bahawa ia diciptakan untuk agama. Oleh itu ia akan belajar tentang wahyu Allah swt dan kitab-kitabnya.

• تميّز به الإنسان عن سائر الحيوان هو نعمة البيان .

Perkara yang membezakan manusia dengan haiwan lain adalah nikmat bertutur dengan baik (kepetahan berbicara)

• المراد بـ " نعمة البيان " المنطق الفصيح المعرب عما في الضمير .

Maksud perkataan "nikmat kepetahan" adalah iaitu bertutur dengan lancar yang dapat menyatakan apa yang ada dalam hati nurani..

﴿ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴾

بين الله أن السماء خلقها مرفوعةً ، و جعلها منشأً أحكامه ، و مصدرَ قضاياه، و مسكن ملائكته الذين يهبطون بالوحي على أنبيائه ، و نبه بذلك على كبرياء شأنه ، وملكه وسلطانه ، و وضع الميزان و هو ما تُوزَن به الأشياء، و تُعرَف مقاديرها ، من ميزان ومكيال ومقياس.

Allah swt menjelaskan bahawa Dia menciptakan langit yang ditinggikan, dan menjadikannya sumber ketetapan-Nya, sumber ketentuan-Nya, dan kediaman malaikat-malaikat-Nya yang turun membawa wahyu kepada para nabi-Nya. Dia memberi peringatan dengan perkara tersebut tentang ketinggian-Nya, kerajaan dan pemerintahannya serta menetapkan mizan iaitu yang digunakan menimbang sesuatu dan dapat mengetahui kadarnya seperti alat timbangan, sukatan dan ukuran.

- المراد بـ (الْمِيزَان) هو ما تُوزَن به الأشياء ، و تُعرَف مقاديرها ، من ميزان ومكيال و مقياس.

﴿ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴾

وخلق الله الميزان موضوعاً على الأرض، حيث علق به أحكام عبادته من التسوية والتعديل في أخذهم وإعطائهم ، لأن لا تطغوا في الميزان .

Allah swt menciptakan *mizan* untuk di letakkan di bumi, yang mana Dia mengikatkan hukum hakam terhadap hambaNya itu sama rata dan adil dalam mengambil dan memberian kepada mereka, kerana ianya tidak melampaui *mizan* (ketetapanNya).

- نوع جملة ﴿ أَلَّا تَطْغَوْا ﴾ : جملة **تعليقية** لقوله : ﴿ وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴾ .

﴿ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴾

والنبات الذى ينبئ أى ينبئ من الأرض لا ساق له؛ كالبقول ، و الشجر الذى له ساق، يسجدان ينقادان لله تعالى فيما خُلِقا من أجله.

Dan tumbuh-tumbuhan yang tumbuh melata seperti kacang pohon-pohon kayu-kayan, masing-masing tunduk menurut peraturannya sebagaimana tujuan sebenar ianya diciptakan.

- موقع الإعراب :

الجملتان : ﴿ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُحْسِبَانِ ﴾ و ﴿ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴾

- صحَّ إعرابهما : **خبران** عن المبتدأ ﴿ الرَّحْمَنُ ﴾ .

• ﴿ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُحْسِبَانِ ﴾ ﴿ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴾

مجئ الكلام بعد هذا التبيكيت بحرف العطف : رعاية للتناسب من حيث التقابل، - فالشمس و القمر سماويان، و النجم و الشجر أرضيان ، ثم أن الشمس و القمر مُتقادان في جريهما بحسبان لأمر الله، وهذا مُناسبٌ لسجود النجم و الشجر .

Ayat selepas celaan Allah swt itu didatangkan dalam bentuk menggunakan kata hubung adalah sebagai menjada kesesuaian dua perkara yang berlawanan - matahari dan bulan yang merupakan objek di langit, bintang dan pokoknya yang merupakan objek di bumi. Kemudian matahari dan bulan beredar di landasannya patuh kepada perintah Allah swt. Perkara ini sesuai juga bagi tunduk patuhnya bintang dan pokok.

﴿ فِيهَا فَنَكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴾

بين الله في هذه الآية أنه وضع في الأرض ضروب مما يُتفكَّه به ، و النخل ذات أوعية التمر ، أى يُعطى من ليفه ، و سَعْفِه و غير ذلك ، و كُلُّهُ مُتَنَفِّعٌ به كما يُتَنَفَّعُ بالكموم من ثمره و جذوعه و غير ذلك .

Allah swt menjelaskan dalam ayat ini bahawa Dia menciptakan di bumi berbagai jenis buah-buahan dan pohon-pohon kurma yang ada kelopak-kelopak mayang iaitu mayang dilitupi, pelepah, dan sebagainya. Semuanya dapat dimanfaatkan sebagaimana juga dapat dimanfaatkannya buah yang terhasil dari kelopak mayang, batangnya dan lain-lain lagi.

﴿ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴾

والحب ذو ورق الزرع أو التبنُّ الذى يُقَدَّم علفًا للماشية ، و الرزق و هو اللب .

- المراد : أن الأرض فيها ما يُتَلَدَّدُ به من الفواكه ، و فيها الجامع بين التلذُّذِ و التَعَدَّى و هو ثمر النخل ، و فيها ما يتغذى به فقط ؛ و هو الحب .

Biji-bijian yang ada jerami serta daun yang boleh dijadikan sebagai makanan ternakan dan rezeki iaitu biji-bijian.

- Maksudnya: Di bumi juga terdapat buah-buahan yang boleh dinikmati. Ianya menggabungkan antara menikmati keenakannya dan sebagai makanan (yang mengenyangkan) iaitu buah pohon kurma, dan ada yang hanya sebagai makanan sahaja iaitu biji-bijian.

﴿ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴾

قَوْمُوا وزنكم بالعدل و لا تنقصوه .

- المراد: أمر الله بالتسوية / ونهى عن الطغيان الذى هو اعتداء و زيادة، / و نهى عن الخسران الذى هو تطفيف و نقصان .

Dan betulkanlah cara menimbang itu dengan adil, serta janganlah kamu mengurangi barang yang ditimbang

- Maksudnya: Allah swt memerintahkan agar berlaku sama rata (adil) / Dia melarang kezaliman, yang merupakan pelanggaran dan berlebihan, / Dia melarang melakukan perkara yang merugikan iaitu curang dalam timbangan dan mengurangkan timbangan/ukuran.

• كَرَّرَ اللهُ لفظ ﴿ الْمِيزَانَ ﴾ تشديدا للتوصية به ، و تقويةً للأمر باستعماله و الحثِّ عليه .

Allah swt mengulangi perkataan “Mizan” sebagai penekan kepada peringatan tersebut dan menguatkan lagi perintah dan galakan menggunakannya.

﴿ وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴾

بين الله تعالى أن الأرض خَفَضَهَا مبسوطةً مستويةً للخلق ، و هو كل ما على ظهر الأرض من دابة .

- عن الحسن رحمه الله : ﴿ لِلْأَنَامِ ﴾ : الإنسان و الجنُّ ، و الأرض

كالبساط لهم يتصرفون فوقها .

Allah swt menjelaskan bahawa bumi rata untuk kegunaan makhlukNya iaitu manusia dan makhluk-makhlukNya yang berada di permukaan bumi.

- Daripada Al-Hasan r.h, perkataan () ialah manusia dan jin, dan bumi seperti hampan bagi mereka dan mereka menguruskan segala urusan di atasnya.

ما يستفاد من الآيات :

- ١) نعم الله على خلقه عظيمة ، لا تُعدُّ و لا تُحصَى .
- ٢) من أعظم نعم الله على الإنسان نعمة الدين .
- ٣) من الواجب على المسلم إقامة العدل في الأرض .
- ٤) جعل الله الأرض سهلة مبسطة مستوية للخلق .
- ٥) أنعم الله للخلق واجب الشكر .

Pengajaran ayat:

- 1) Nikmat Allah swt terhadap makhluk ciptaan-Nya cukup besar, tidak dapat dihitung dan dikira.
- 2) Antara nikmat Allah swt yang paling besar bagi manusia adalah nikmat agama.
- 3) Menjadi kewajiban orang Islam menegakkan keadilan di muka bumi.
- 4) Allah swt menjadikan bumi mudah dan rata untuk kegunaan makhlukNya.
- 5) Allah swt telah memberikan nikmat kepada makhluk ciptaanNya yang wajib disyukuri.

(١) قرأ حمزة و الكسائي ﴿ وَالرَّيْحَانُ ﴾ بالجرّ؛ أى: ﴿ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ ﴾

- الذى هو علفُ الأنعام، ﴿ وَالرَّيْحَانُ ﴾ - الذى هو مَطْعَم الأنام .

(٢) قرأ ابن كثير و نافع و ابو عمرو و عاصم : بالرفع ؛ على تقدير ذو ، أى :

(و) ذو ﴿ الرَّيْحَانُ ﴾ .

﴿ فَبِأَيِّ آءِالَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴾

فبأى النعم مما عدد الله من أول السورة تكذبان أيها الإنس والجن ؟ .

- الخطاب للثقلين الإنس و الجن .

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Allah swt yang disebut dari awal surah, yang kamu hendak dustakan wahai umat manusia dan jin?

Ayat ini ditujukan kepada dua golongan yang diberi tanggungjawab iaitu manusia dan jin.

سرّ البلاغى :

- ١ فى قوله تعالى : ﴿ وَ لَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِى الْبَحْرِ كَالْأَعْلَمِ ﴾
تشبيهه، فقد شبه السفن وهى تشقُّ أمواج البحر بالجبال الضخمة الطويلة.
- ٢ فى قوله تعالى : ﴿ سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيَّهَ الثَّقَلَانِ ﴾ : **استعارة** من قول الرجل لمن يتهدده : " سأفْرُغُ لك "، أى سأترك كل ما يشغّلنى عن الإيقاع بك .

الشرح :

﴿ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴾

أن الله خلق الإنسان من طينٍ يابسٍ له صلصلة كالخزف .

Sesungguhnya Allah swt menciptakan manusia (lembaga Adam) dari tanah liat kering seperti tembikar

- المراد بـ ﴿ الْفَخَّارِ ﴾ : الطين المطبوخ بالنار و هو الخزف .

Maksud (الفخار) ialah tanah yang dibakar dengan api iaitu tembikar

٢ من دلائل قدرته تعالى

معاني الكلمات

صَلْصَلٍ : طين يابس	ذُو الْجَلَلِ : ذو العظمة و السلطان
الْفَخَّارِ : طين مطبوخ بالنار / الخزاف	يَسْأَلُهُ : مفتقرون إليه
الْجَانِ : ابا الجن	سَنَفْرُغُ : سنترك
مَّارِجِ : اللهب الصافى الذى لا دخان فيه	الْثَّقَلَانِ : الإنس و الجن
بَرَزَخِ : حاجز	إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ : إن قدرتم
لَا يَبْغِيَانِ : لا يبغي احدُهما على الآخر /	تَنْفُدُوا : تخرجوا
لا يتجاوز الحد	أَقْطَارِ : جوانب
اللُّؤْلُؤُ : كيار الدرّ	فَأَنْفُدُوا : فأخرجوا
الْمَرْجَانِ : صغار الدرّ	بُسُلْطَنِ : بقوة / بقهر / غلبية
الْجَوَارِ : السفن	شَوَاطِ : اللهب الخالص
الْمُنشَآتِ : الشُرْع	مُحَاسِ : دخان
كَالْأَعْلَمِ : الجبل الطويل	تَنْتَصِرَانِ : تمنعان
وَجْهَ رَبِّكَ : ذات ربك	

﴿ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴾

بين الله تعالى أنه هو رب المشرقين ، أى : الشمس فى الصيف و الشتاء ، و رب المغربين ، أى : الشمس فى الصيف و الشتاء .

Allah swt menyatakan dengan jelas bahawa Dia adalah Tuhan yang mentadbirkan dua Timur, iaitu: matahari pada musim panas dan musim sejuk, dan Tuhan yang mentadbirkan dua barat, iaitu: matahari pada musim panas dan musim sejuk.

- المراد بـ " مشرقى " : الشمس فى الصيف و الشتاء .
- المراد بـ " مغربى " : الشمس فى الصيف و الشتاء .
- و قيل : مشرقى الشمس و القمر و مغربىها .

﴿ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٦﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿١٧﴾ ﴾

أن الله تعالى أرسل البحر المالح و البحر العذب متجاورين مُتَلَقِيَيْنِ، لا فصل بين الماءين فى مَرَأى العين ، / و بين الماءين حاجزٌ من قدرة الله تعالى، لا ينبغى أحدهما على الآخر بالممازجة، و لا يتجاوز حدّه .

Allah swt biarkan air laut yang masin dan air yang tawar mengalir, sedang keduanya pula bertemu, tidak ada pemisah di antara kedua-dua air itu pada pandangan mata / Di antara keduanya ada penyekat yang memisahkannya adalah dari kekuasaan Allah swt, masing-masing tidak bercampur dan tidak melampaui sempadannya

﴿ سَخَّرَ مِنْهَا الْوَلُؤُوءَ وَالْمَرَجَاتُ ﴾

يخرج من الماءين كِبَار الدُّرِّ و صغاره .
keluar dari kedua laut itu, permata yang besar dan kecil

- قوله تعالى : ﴿ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴾ و قوله تعالى : ﴿ مِنْ حَمًا مَسْنُونٍ ﴾ و ﴿ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ﴾ و ﴿ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ﴾ و غيرها من الآيات التى تتحدث عن خلق الإنسان - لا تعارض بينها ، لإتفاقها جميعا فى المعنى ، لأنه يفيد : أنه خلقه من تراب، ثم جعله طينا، ثم حمًا مسنونًا، ثم صلصالا، فلا تعارض بينها.

Ayat-ayat di atas membicarakan tentang penciptaan manusia - tidak ada pertentangan di antara ayat-ayat tersebut, kerana semuanya sama dari sudut maknanya, dan kerana maksudnya ialah Dia menciptakannya dari debu, kemudian menjadikannya tanah, kemudian tanah lumpur, kemudian tanah liat kering. oleh itu tidak ada pertentangan antara ayat-ayat tersebut.

﴿ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴾

بين الله تعالى أنه خلق أبا الجن من اللهب الصافى الذى لا دخان فيه من نار مخصوصة .

Allah swt menjelaskan bahawa Dia menciptakan bapa jin dari lidah api yang bersih dan tidak berasap dari api yang tertentu.

* المراد بـ ﴿ مِنْ مَّارِجٍ ﴾

قيل : اللهب الصافى الذى لا دخان فيه .

قيل : اللهب المختلط بسواد النار ، من مرج الشئ : اذا اضطرب و اختلط.

- ﴿ مِّن نَّارٍ ﴾ - هو بيان لـ (مارج) ، كأنه قيل : من صاف (من نار)

(نار) أو مختلط (من نار) أو اراد : (من نار) مخصوصة .

Maksud (من مارج)

Pendapat pertama: Lidah api yang bersih tanpa asap.

Pendapat kedua: Lidah api bercampur dengan kehitaman api, asalnya dari perkataan

(من مرج الشئ) : apabila ia bergolak dan bercampur.

﴿ يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴾

يستل الله كلُّ أهل السماوات و الأرض مفتقرون إليه كلَّ وقتٍ و حينٍ يُحْدِثُ أمورا ، و يُجِدِّدُ أهوالاً ، فيسأله اهل السماوات ما يتعلق بدينهم ، و يسأله أهل الأرض ما يتعلق بدينهم و دنياهم .

Sekalian makhluk yang ada di langit dan di bumi sentiasa berhajat dan memohon kepada Allah swt setiap detik dan masa ketika berlakunya sesuatu perkara dan malapetaka yang silih berganti. Makhluk yang ada di langit akan memohon kepada Allahswt perkara yang berkait dengan urusan agama mereka dan makhluk yang ada di bumi akan memohon kepadaNya perkara yang berkait dengan urusan agama dan dunia mereka.

• يُنْصَبُ قَوْلُهُ تَعَالَى : ﴿ كُلَّ يَوْمٍ ﴾ **ظرفا** لما دَلَّ عَلَيْهِ قَوْلُهُ تَعَالَى : ﴿ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴾ ومعناه : كلَّ وقتٍ و حينٍ يُحْدِثُ أمورا ، و يُجِدِّدُ أهوالاً .

Maksudnya: Setiap masa dan ketika peristiwa-peristiwa sentiasa berlaku dan malapetaka yang silih berganti.

• و إنما قال (مِنْهُمَا) - و اللؤلؤ و المرجان إنما يخرجان من الملح فقط، لأنهما لما التقيا و صارا كالشئى الواحد .

Mutiara dan marjan hanya keluar dari air masin sahaja, kerana apabila kedua-duanya bertemu dan menjadi satu.

• جاز أن يُقال : يخرجان منهما .

﴿ وَ لَهُ أَلْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴾

ولله السفن اللآتى يُنْشِئْنَ المرفوعات الشُرْعَ فى البحر كالجبل الطويل.

Dan Allah swt yang menguasai kapal-kapal yang belayar di laut, yang kembang tinggi layarnya seperti gunung-ganang

﴿ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٦٧﴾ وَيَبْقَى وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٦٨﴾ ﴾

بينت الآية أن كل من على الأرض فان ، و يبقى ذاته تعالى ذو العظة و السلطان و الإكرام بالتجاوز و الإحسان .

Ayat itu menjelaskan bahawa segala yang ada di muka bumi itu akan binasa, dan akan kekallah Zat Allah swt yang mempunyai Kebesaran, kekuasaan dan Kemuliaan dengan sifat melampaui batas dan penuh kebajikan.

• موقع الإعراب:

﴿ (ذُو الْجَلَلِ) : صفة الوجه . ﴾

﴿ يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَاَنْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ ﴾

أيها معشر الجن و الإنس، إن قدّرتم أن تخرجوا من جوانب السماوات و الأرض هربا من قضائي ، فخرجوا ، لكن لا تقدرون على النفوذ إلا بقوة و قهر و غلبة ، و أتى لكم ذلك؟

١. قيل : دلّ الله للجن و الإنس على العجز قوّتهم للحساب غداً بالعجز عن نفوذ الأقطار اليوم .

٢. قيل : يُقال للجن و الإنس : هذا يوم القيامة حين تنظر اليهم الملائكة ، فإذا رأهم الجنُّ و الإنسُ هربوا ، فلا يأتون وجهًا الا وجدوا الملائكة أحاطت به .

Wahai sekalian jin dan manusia! sekiranya kamu dapat menembus keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi untuk melarikan diri dari pembalasku), maka cubalah kamu menembus keluar. Kamu tidak akan menembus keluar melainkan dengan satu kekuasaan dan kekuatan yang mengatasi kekuasaan Kami; masakan dapat!

- 1- Satu pendapat: Allah swt telah menunjukkan kepada jin dan manusia ketidakmampuan mereka untuk menghadapi hari perhitungan kelak esok sebagaimana mereka lemah untuk keluar menembusi kawasan langit dan bumi pada hari ini.
- 2- Pendapat yang lain: Akan dikatakan kepada jin dan manusia: Ini adalah Hari Kebangkitan ketika para malaikat akan melihat mereka. Apabila jin dan manusia melihat malaikat tersebut, mereka melarikan diri, dan mereka tidak berani bersemuka sedangkan malaikat telah mengelilingi mereka.

﴿ سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ﴾

سأترك للإيقاع بكم أيها الإنس و الجن .

- سأترك للإيقاع بك كل ما يشغلني عليه أو التفرغ للنكايه به ، و الإنتقام منه .

- و يجوز أن يُراد : سنتهي الدنيا و تبلغ آخرها ، و تنتهي عند ذلك شؤون

الخلق التي أرادها بقوله ﴿ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴾ ، فلا يبقى إلا شأنٌ

واحدٌ و هو جزاؤكم ، فجعل ذلك فراغهم عن طريق المثل .

Kami hanya akan menguruskan hitungan dan balasan amal kamu sahaja (pada hari kiamat,) wahai manusia dan jin!

- Aku akan meninggalkan semua perkara yang menyibukkan daku tentang kamu, atau hanya menguruskan untuk memberi balasan terhadap perkara tersebut.

- Dan itu mungkin juga maksudnya: Dunia akan berakhir dan sampai ke penghujungnya, dan berakhir pada waktu itu segala urusan makhluk yang dimaksudkan dengan ayat () oleh itu tidak ada yang tinggal kecuali satu perkara iaitu balasan amal kamu, maka ia jadikan “hanya menguruskan untuk memberi balasan terhadap mereka” itu sebagai perumpamaan.

● سمي الإنس و الجن بـ ﴿ الثَّقَلَانِ ﴾ لأن الإنس و الجن ثَقَلَا الأرض .

Manusia dan jin dinamakan (الثقلان) kerana manusia dan jin menjadikan bumi itu berat

ما يستفاد من الآيات :

- ١) دلائل قدرة الله في الكون ، تُلْزِمُنَا بِالْإِقْرَارِ بِوَحْدَانِيَّتِهِ وَرَبُوبِيَّتِهِ .
- ٢) لا يستطيع أحدٌ من الخلق أن ينقُذَ من قبضة الخالق سبحانه .
- ٣) خلق الله الإنسان من طين ، و خلق الجن من اللهب الصافي .
- ٤) بين الله أنه هو رب لمشرقين و المغربين .
- ٥) من قدرة الله خلق ماءين ، إحداهما ملح و الآخر عذبٌ .

Pengajaran ayat:

- 1) Bukti kekuatan Allah swt di alam semesta, mewajibkan kita untuk mengakui Keesaan dan Ketuhanan-Nya.
- 2) Tidak ada makhluk yang dapat melepaskan diri dari kekuasaan Allah swt.
- 3) Allah swt menciptakan manusia dari tanah liat, dan Dia menciptakan jin dari api bersih.
- 4) Allah swt menjelaskan bahawa Dia adalah Tuhan bagi dua imur dan dua barat.
- 5) Antara kekuasaan Allah swt ialah menciptakan dua perairan, salah satunya adalah masin dan satu lagi tawar.

﴿ يُرْسَلُ عَلَيْكُمْ شُواظٌ مِّن نَّارٍ وَنَحَّاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴾

إذا خرجتم من قبوركم يُرْسَلُ عَلَيْكُمْ لَهَبٌ خَالِصٌ مِنَ النَّارِ ، وَ دَخَانٌ لَيْسُوفَكُمْ إِلَى الْحَشْرِ ، فَلَا تُمْنَعَانِ مِنْهُمَا .

Apabila kamu keluar dari perkuburan, Kamu (golongan yang kufur ingkar dari kalangan jin dan manusia) akan ditimpakan dengan api yang menjulang-julang dan asap (yang membakar); untuk membawa kamu ke padang Mahsyar. Oleh yang demikian, kamu tidak akan dapat mempertahankan diri dari azab seksa itu.

● دلائل قدرة الله في الآيات السابقة :

١. خلق الله الإنسان من طين يابس، و خلق الجن من نار .
٢. خلق الله البحرين / الماءين، أحدهما ملح و الآخر عذبٌ .
٣. كل خلق في قبضة الله تعالى .
٤. من الماءين يخرج اللؤلؤ و المرجان .
٥. كل أهل السماوات و الأرض مفتقرون إلى الله .
٦. السفن المرفوعات الشَّرْعَ فِي الْبَحْرِ .

Bukti kekuasaan Allah swt dalam ayat di atas:

1. Allah swt menciptakan manusia dari tanah liat kering, dan Dia menciptakan jin dari api.
2. Allah swt menciptakan dua laut / dua perairan, salah satunya masin dan satu lagi tawar.
3. Setiap makhluk itu berada di bawah kekuasaan Allah swt.
4. Dari dua perairan itu, keluarlah mutiara dan marjan.
5. Seluruh penghuni langit dan bumi memerlukan pertolongan Allah swt.
6. Kapal yang dipasang layar untuk belayar di laut.

﴿ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴾

ففى يوم تنشق السماء، لا يُسأل إنسٌ و لا الجانُّ عن ذنبه.

Pada langit pecah-belah, tiada sesiapaupun samada manusia atau jin yang akan ditanya tentang dosanya (kerana masing-masing dapat dikenal menurut keadaannya).

• المراد بـ (الجَان) هو أبو الجن .

• قوله تعالى : ﴿ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴾ وبين

قوله : ﴿ وَقَفُوهُمْ إِنِّهِمْ مَسْئُولُونَ ﴾ الصفات الآية ٢٤

توفّق بين الآيتين : أن يوم القيامة يومٌ طويل و فيه مواطن كثيرة ، فيُسألون فى مواطن و لا يُسألون فى آخر .

- وقال قتادة : قد كانت هناك مسألة ، ثم حُتِمَ على أفواه القوم ، و تكلمت أيديهم و أرجلهم بما كانوا يعملون .

- وقيل : ﴿ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ ﴾ سؤالٌ عليمٌ ، ولكن يُسأل سؤال توبيخ .

Menyelaraskan maksud dua ayat ini: bahaw hari Kebangkitan adalah hari yang panjang dan terdapat banyak tempat di dalamnya, lalu mereka akan ditanya di satu tempat dan tidak di tanya pada tempat lain.

Qatadah berkata: Di sana akan ada persoalan, lalu mulut mereka ditutup, tangan dan kaki mereka akan berbicara tentang apa yang mereka lakukan.

معاني الكلمات

يومئذ : يوم تنشق السماء	أَنْشَقَّتْ : انفكَّت بعضها من بعض
بِإِسْمِهِمْ : بعلاماتهم	كَانَتْ : صارت
بِالنَّوَصِي : مقدمة الرؤوس	وَرْدَةٌ : كلون الوردة الأحمر
حَمِيمٌ : ماءٌ حارٌّ قد انتهى حرُّه	الدِّهَانُ : دهن الزَّيْت

الشرح :

﴿ فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴾

فاذا انفكَّت السماء بعضها من بعض لقيام الساعة ، فصارت السماء كلون الورد الأحمر، كدهن الزيت .

Oleh itu, ketika langit berpisah antara satu sama lain agar kerana berlakunya kiamat, lalu menjadilah ia seperti merah mawar, berkilat seperti minyak

• أصل لون السماء الحُمْرَة ، ولكن من بُغْدِهَا تُرى زرقاء .

Asal warna langit adalah berwarna merah, tetapi kerana juhnya ia kelihatan berwarna biru

• المراد بـ (الدهان) : دهن الزيت . وقيل : الأديمُ الأحمر .

ما استفاد من الآيات :

- (١) ليوم القيامة أهوالٌ تتغيَّرُ بها طبيعة الكون .
- (٢) يعدَّبُ أهل الكفر عذاباً فيه ذلَّةٌ و هوانٌ .
- (٣) يعاقب على المجرمين بين التصليية بالنار و بين شرب الحميم .
- (٤) تقرير بأن الساعة حق و واقع .

Pengajaran ayat:

- 1) Pada Hari Kebangkitan, terdapat huru hara yang akan mengubah sifat alam semesta.
- 2) Orang-orang kafir akan disiksa dengan azab kehinaan.
- 3) Orang-orang yang melakukan dosa akan dihukum antara seksaan dengan api neraka dan minum air yang menggelegak panas.
- 4) Pernyataan bahawa hari kiamat itu adalah benar dan pasti berlaku.

﴿ يُعْرِفُ الْمَجْرِمُونَ بِسِيْمَتِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ ﴾

في يوم القيامة، يُعرف المجرمون بسواد وجوههم ، و زُرْقَةَ عيونهم ، فَيُؤْخَذُ تارةً بالنواصي و تارةً بالأقدام .

Pada Hari Kebangkitan, orang-orang yang berdosa dapat dikenal dari kehitaman wajah-wajah dan kebiruan mata mereka, lalu dipegang dari atas kepala seketika dan kakinya ketika lain (serta diseret ke Neraka).

• المراد بـ ﴿النَّوَصِي﴾ هي مقدمة الرؤوس .

﴿ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمَجْرِمُونَ ﴾ ﴿٤٣﴾ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ

﴿٤٤﴾

بَيْنَ اللَّهِ أَنْ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمَجْرِمُونَ سَوْفَ يُعَاقَبُ عَلَيْهِمْ، بَيْنَ التَّصْلِيَةِ بِالنَّارِ وَ بَيْنَ شُرْبِ الْحَمِيمِ ، أَى مَاءٍ حَارٌّ قَدْ انْتَهَى حَرُّهُ .

Allah swt menjelaskan bahawa inilah Neraka Jahanam yang selalu orang-orang yang berdosa mendustakannya

Mereka akan disiksa (berulang-ulang) di antara api Neraka dengan air yang menggelegak yang cukup masak panasnya!

﴿ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَْا تُكذِّبَانِ ﴾

"النعمة" في الآية هي : نَجَاةُ النَّاجِي مِنْ هَذَا الْعَذَابِ بِفَضْلِهِ وَ رَحْمَتِهِ وَ تَنْبِيْهِهِ عَلَى عَدَمِ فَعْلِ مَا يُؤدِي إِلَيْهِ .

Nikmat dalam ayat ini adalah: terselamatnya orang yang selamat dari siksaan ini dengan kurniaan dan rahmatNya serta peringatan agar tidak melakukan perkara yang menjerumus di dalam azab tersebut.

• المراد بـ ﴿جَنَّاتٍ﴾:

قيل : جنةُ الإنس و جنة الجن ، لأن الخطاب للثقلين ، كأنه قيل : لكل خائف منكما جنتان ؛ جنة للخائف الإنسي ، و جنة للخائف الجني .

Satu pendapat mengatakan: Maksud (جنتان) adalah Syurga manusia dan syurga jin, kerana ayat ini dituju kepada manusia dan jin, seolah-olah dikatakan: untuk setiap yang takut pada Allah swt di kalangan kamu berdua (manusia dan jin), akan disediakan dua syurga : Syurga bagi manusia yang takutkan Allah swt, dan syurga bagi jin yang takut kepada Allah swt.

﴿ذَوَاتَا أَفْنَانٍ﴾

أن الجنتين ذوا أغصان ، لأنها هي التي تُورِقُ و تُثْمِرُ ، فمنها تمتدُّ الظلال ، و منها تُجْتَنى الثمار .

Kedua-dua syurga itu mempunyai dahan, kerana ia akan berdaun dan berbuah, daripadanya terhasil bayang-bayang yang memanjang, dan daripadanya mereka akan memetik buah-buahannya..

• المراد بـ ﴿أَفْنَانٍ﴾ : قيل : ألوان ، أى ؛ له فيها ما تشتهي الأنفس و تلذُّ الأعين .

Maksud (أفنان) ada pendapat mengatakan: Berbagai jenis, di dalamnya terdapat apa yang diinginkan oleh jiwa dan indah mata memandang.

معاني الكلمات

الدُّهُمَّةُ : السوداء	جَنَّاتٍ : جنة الإنس و جنة الجن
عَيْنَانِ : فَوَارِثَانِ بالماء لا تنقطعان	أَفْنَانٍ : أغصان / ألوان
مَقْصُورَاتٍ : مُحَدَّرَاتٍ / صيانة	رُوحَانِ : صنفان
رَفْرَفٍ : وسائد / كل ثوب عريض	إِسْتَبْرَقٍ : ديباج ثخين
عَبَقَرِيٍّ : ديباج / طنافس / البساط	دَانَ : قريب
ذِي الْجَلَلِ : ذى العظمة	يَطْمِئِنُّنَ : الجماع بالتدمية
نَضَاحَتَانِ : لا تنقطعان	مُدْهَامَتَانِ : سوداوان من شديد الحُضْرَةِ

الشرح :

﴿وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ﴾

بيّن الله في هذه الآية : أن لكل خائف من الله – موقفه الذى يَقِفُ فيه العباد للحساب يوم القيامة فترك المعاصي ، جنتان : جنةُ الإنس و جنة الجن .

Allah swt menjelaskan dalam ayat ini: bahawa bagi setiap orang yang takut kepada Allah swt - kedudukannya di kalangan hamba-hambanya pada hari kiamat untuk dihitung amalnya – lalu iameninggalkan kemaksiatan, disediakan baginya dua Syurga : surgas manusia dan syurga jin.

- موقع الإعراب :

﴿ مُتَكِينٍ ﴾ نُصِبَ عَلَى الْمَدْحِ لِلخَائِفِينَ ، أَوْ **حَالٍ** مِنْهُمْ ، لِأَنَّ (وَلَمَنْ خَافَ) فِي مَعْنَى الْجَمْعِ .

﴿ فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْنِ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴾

فِي الْجَنَّتَيْنِ نِسَاءٌ قَصِرْنَ أَبْصَارَهُنَّ عَلَى أَزْوَاجِهِنَّ ، لَا يَنْظُرْنَ إِلَى غَيْرِهِمْ ، وَلَمْ يَطْمِثْنِ مِنْ قَبْلِ إِنْسٍ وَلَا جَانٍّ مِنْ أَصْحَابِ الْجَنَّتَيْنِ .
- دَلِيلٌ عَلَى أَنَّ الْجِنَّ يَطْمِثُونَ كَمَا يَطْمِثُ الْإِنْسُ .

Di dalam Syurga-syurga itu terdapat bidadari-bidadari yang pandangannya tertumpu kepada mereka semata-mata, yang tidak pernah melihat kepada yang lain dan tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin di kalangan ahli kedua-dua syurga tersebut.

- Ini bukti bahawa jin bersetubuh sama seperti manusia bersetubuh.

- معنى (يطمث) : الجماع بالتدمية .

Maksud (يطمث) sentuhan (persetubuhan) yang memecahkan dara.

- يعود الضمير(هن) في قوله تعالى ﴿ فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ ﴾ إِلَى **الْجَنَّتَيْنِ** ، لِإِشْتِمَالِهِمَا عَلَى **أَمَاكِنَ وَقُصُورَ وَمَجَالِسَ** .

- أَوْ يَعُودُ إِلَى : فِي **الْآلَاءِ الْمَعْدُودَةِ** مِنَ الْجَنَّتَيْنِ ، وَالْعَيْنِينَ وَالْفَاكِهِةَ وَالْفُرُوشَ وَالْجَنِيِّ .

﴿ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴾

أَنَّ فِي الْجَنَّتَيْنِ عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ حَيْثُ شَاءُوا فِي الْأَعَالَى وَالْأَسْفَلِ .

- وَعَنِ الْحَسَنِ: تَجْرِيَانِ بِالْمَاءِ الزُّلَالِ؛ إِحْدَاهُمَا التَّسْنِيمُ وَالْأُخْرَى السَّلْسَبِيلُ .

Sesungguhnya di dalam kedua-dua syurga itu terdapat dua mata air yang mengalir ke mana sahaja mereka mahu, di hulu sebelah atas dan ke hilir sebelah bawah.

- Daripada al-Hasan berkata: Kedua-duanya mengalir dengan air bersih lagi jernih. Salah satu dari kedua mata air itu disebut *tasnim* dan yang lainnya disebut *salsabila*.

﴿ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴾

فِي الْجَنَّتَيْنِ أَنْوَاعُ الْفَوَاكِهِ ، كُلٌّ مِنْهَا زَوْجَانِ أَوْ صِنْفَانِ ، صِنْفٌ مَعْرُوفٌ لَهُمْ ، وَصِنْفٌ غَرِيبٌ عَنْهُمْ .

Pada kedua Syurga itu terdapat pelbagai jenis buah-buahan atau dua jenis buah-buahan yang biasa dan yang luar biasa.

﴿ مُتَكِينِينَ عَلَى فُرْشٍ بَطَّائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴾

أَنَّ الْخَائِفِينَ مِنَ اللَّهِ مُتَكِينِينَ عَلَى فُرَاشٍ بَطَّائِنُهَا مِنْ دِيْبَاجِ ثَخِينٍ ، / وَثَمْرُهَا قَرِيبٌ يِنَالِهِ الْقَائِمُ ، وَالْقَائِدُ وَالْمَتَكِيُّ .

- قِيلَ : فِي ﴿ إِسْتَبْرَقٍ ﴾؛ ظَاهِرُ الثِّيَابِ مِنْ سِنْدُسٍ ،

- قِيلَ : لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ .

Sesungguhnya mereka yang takut kepada Allah swt (di dalam Syurga) berbaring di atas hamparan-hamparan, yang lapisan-lapisan sebelah dalamnya dari sutera tebal yang bersulam dan buah-buahan kedua-dua Syurga itu dekat kepada mereka untuk dipetik sama ada dalam keadaan berdiri, duduk atau berbaring.

- Ada pendapat mengatakan: (استبرق) pakaian luaran dari kain sutera.

- Pendapat lain : Hanya Allah swt sahaja yang mengetahuinya.

﴿ مَدَّهَا مَتَّان ﴾

أن الجنتين سوداوان من شدة الخُضرة .

- قال الخليل : الدُّهْمَة - السواد .

Kedua-duanya gelap (suasananya gelap dan redup, cahaya matahari tidak dapat menembusi) kerana terlalu menghidu subur tanamannya

- Al Khalil berkata : (الدُّهْمَة) adalah gelap

﴿ فِيهَا عَيْنَانِ نَضَّاحَتَانِ ﴾

وأن في الجنتين فؤارتان بالماء لا تنقطعان .

Dalam kedua-dua Syurga itu terdapat dua mata air yang terus menerus memancarkan airnya.

﴿ فِيهَا فَيْكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴾

وفي الجنتين أنواع الفواكه التمر و الرمان .

Pada keduanya juga terdapat buah-buahan, serta pohon-pohon kurma dan delima

﴿ كَأَنَّهِنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴾

كأن النساء في الجنتين ياقوت صفاءً و مرجان بياضا أبيض من اللؤلؤ .

Seolah-olah Bidadari-bidadari di kedua-dua syurga itu cantik berseri seperti permata delima dan marjan

﴿ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴾

ما من جزاء في العمل الحسن الا الثواب .

- قيل : ما جزاء من قال : لا اله الا الله الا الجنة .

- عن ابراهيم الخوَّاص قال فيه : هل جزاء الإسلام إلا دار السلام .

Bukankah tidak ada balasan bagi amal yang baik melainkan balasan yang baik juga?

- Satu pendapat mengatakan: Tidak ada pahala untuk orang yang mengucapkan kalimah (لا اله الا الله) kecuali syurga.
- Daripada Ibrahim al-Khawwas berkata berkaitan perkara ini: Bukankah tidak ada balasan bagi Islam melainkan tempat yang damai (syurga)?

﴿ وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴾

ومن دون تلك الجنتين الموعودتين للمقربين جنتان لمن دونهم من أصحاب اليمين .

Dan selain dari dua syurga yang dijanjikan untuk hamba yang menghampirkan diri kepada Allah swt itu, ada dua Syurga lagi untuk menjadi balasan bagi golongan peringkat yang kedua ahli syurga.

﴿ حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْحَيَامِ ﴾

و في الجنتين حور مُلازِمَات للبيوت مُلازِمَةٌ تَعْفُفٍ و صِيَانَةٍ .
- يقال : إمْرأةٌ قَصِيْرَةٌ و مقصورةٌ ، اى ؛ مُخَدَّرَةٌ ،
وقيل : الحِيَامُ من الدَّرِ المَجْوَف .

Dalam kedua-dua Syurga itu terdapat bidadari-bidadari yang hanya tinggal tetap dan terpelihara di tempat tinggal masing-masing

- Dikatakan: (إمْرأةٌ قَصِيْرَةٌ و مقصورةٌ) iaitu perempuan yang terpelihara.

-- Ada pendapat mengatakan: Khemah dari rumah yang dilubangi.

﴿ مُتَّكِنِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴾

أَن أَصْحَابِ الْجَنَّتَيْنِ مُتَّكِنِينَ عَلَى ثَوْبٍ عَرِيضٍ (و سَائِد) خُضْرٍ وَدِيْبَاجٍ أَوْ طَنَافِيسٍ
(البِيسَاط) حِسَانٍ .

Penghuni kedua-dua syurga itu (bersenang-senang di dalamnya dengan) berbaring di atas (bantal-bantal) cadar-cadar yang hijau warnanya serta permaidani-permaidani yang sangat indah.

آراء العلماء في قوله تعالى : ﴿ فِيهَا فَكِهَةٌ وَخَلٌّ وَرُمَّانٌ ﴾ :

(١) عند أبي حنيفة رحمه الله : ان الرمان و التمر ليسا من الفواكه ، لِحجى
حرف العطف (واو) ، لأن التمر فاكهةٌ و غذاءٌ، و الرمان فاكهةٌ و دواءٌ ،
فليسا للتفكُّه وحده .

(٢) قيل: إنما عُطِفَا على الفاكهة ، لفضلهما كأشهما جنسان آخران لِمَا لهما
من المِزِيَّة .

Pendapat ulamak tentang ayat ini:

- (1) Menurut Abu Hanifa r.h : bahawa pohon delima dan kurma bukan buah, kerana terdapat kata hubung (و), kerana kurma adalah buah dan makanan, delima pula adalah buah dan ubat, bukan sahaja untuk merasa kemanisannya sahaja.
- (2) Ada pendapat mengatakan: Kurma dan delima dikaitkan dengan buah-buahan, kerana kelebihan kedua-duanya, seolah-olah ia adalah dua jenis yang lain kerana kelebihannya.

﴿ فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴾

أَن فِي الْجَنَّتَيْنِ خَيْرَاتٌ فَاضِلَاتُ الْأَخْلَاقِ ، حِسَانُ الْخَلْقِ .

Dalam kedua-dua Syurga itu juga terdapat teman-teman yang baik akhlakunya, lagi cantik parasnya

• تكرر قوله تعالى : ﴿ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذِّبَانِ ﴾ لأن في الجنتين

اشتمالهما على أماكن وقصور ومجالس والآلاء المعدودة : من الجنتين والعينين و الفاكهة و الفُرُش و الجنى ، و حور لم يطمثن ، و جزاء في العمل و نحوها .

المخاطب بهذا القول الكريم: للإنس و الجن .

Pengulangan ayat () kerana pada kedua-dua syurga itu mengandungi tempat tinggal, istana, tempat duduk dan nikmat-nikmat yang dinyatakan iaitu dua syurga, mata air, buah-buahan, hamparan-hamparan, buah-buahan yang dekat, bidadari yang tidak disentuh, balasan terhadap amalan, dan seumpamanya.

- Ayat ini ditujukan kepada manusia dan jin.

ما يستفاد من الآيات :

- (١) أعدَّ اللهُ لمن حَقَّقَ مقام الخوف منه ما تشتهي نفسه .
- (٢) أعدَّ اللهُ للخائفين من الإنس و الجن بأنواع النعم .
- (٣) أن الجن يطمثون كما يطمث الإنس .
- (٤) بيان أن هناك جنتان ؛ جنة الإنس و جنة الجن .
- (٥) بيان أن أصحاب الجنة متكئين على ثوب عريض خضر و ديباج حسان .

Pengajaran ayat:

- (1) Allah swt telah menyediakan bagi orang yang mencapai kedudukan takut terhadap Allah swt apa yang diinginkan oleh jiwanya.
- (2) Allah swt telah menyediakan bagi mereka yang takut Allah swt di kalangan manusia dan jin dengan segala jenis nikmat.
- (3) Sesungguhnya jin juga bersetubuh seperti manusia bersetubuh.
- (4) Menjelaskan bahawa di sana terdapat dua syurga iaitu syurga manusia dan syurga jin.
- (5) Menjelaskan bahawa penghuni syurga berbaring di atas cadar-cadar yang hijau warnanya serta permaidani-permaidani yang sangat indah..

﴿ فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذِّبَانِ ﴾

وإنما كانت صفات هاتين الجنتين دون صفات الجنتين الأوليين ، حتى قيل : (ومن

دوئهما) ، لأن ﴿ مُدَّهَامَتَانِ ﴾ دون ﴿ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴾ ، و ﴿ نَضَّاحَتَانِ ﴾

دون ﴿ تَجْرِيَانِ ﴾ ، و ﴿ فَكِيهَةٌ ﴾ دون (كل فَكِيهَةٌ) ، و كذلك صفة الحور و

المتكأ .

Sesungguhnya sifat-sifat kedua-dua syurga ini kurang dari sifat dua syurga yang pertama tadi. sehingga ada pendapat mengatakan: perkataan (ومن دونهما) kerana (مدھامتان) itu kurang daripada (ذواتا أفنان) , manakala (نضاختان) kurang daripada (تجريان) , begitu juga (فكيهة) kurang daripada (كل فكيهة) , seterusnya begitulah juga sifat bidadari dan keadaan penghuninya di dalam syurga.

﴿ تَبْرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴾

تعظيم و تبارك الله رب ذى العظمة و الإكرام لأوليائه بالإنعام .

- قرأ ابنُ عامر : ﴿ ذِي الْجَلَلِ ﴾ بـ (ذو الْجَلَلِ) ؛ بالرفع على أنه

صفة للإسم .

Maha Tinggi dan Maha Suci Allah Tuhan yang mempunyai Kebesaran dan Kemuliaan terhadap hamba-hambaNya dengan diberikan nikmat-nikmat.